

## 日本語

2011ねん 3がつ12にち  
2011年 3月12日24:00

とうほくちほうたいへいようおきじしんたげんごしえんせんたー さいがいじょうほう ほんやくだい19ほう  
東北地方太平洋沖地震多言語支援センター 災害情報 翻訳第19報

### 0-10多言語の情報センター。

わたしは、多言語で情報を提供しています。  
近くの人にも私たちの情報が届くように、伝えてください。  
私たちは、いろいろな機関が発信する情報を翻訳して届けています。

#### 【問い合わせ先】

とうほくちほうたいへいようおきじしんたげんごしえんせんたー  
東北地方太平洋沖地震多言語支援センター  
メール: [tabumane110311@yahoo.co.jp](mailto:tabumane110311@yahoo.co.jp)

2011ねん 3がつ12にち  
2011年 3月12日24:00

とうほくちほうたいへいようおきじしんたげんごしえんせんたー さいがいじょうほう ほんやくだい20ほう  
東北地方太平洋沖地震多言語支援センター 災害情報 翻訳第20報

### (避難所に行きましょう)

自宅が壊れたときや、壊れそうなときは、避難所に行きましょう。  
避難所では、食事ができます。水が配給されます。トイレがあります。寝る場所があります。災害の  
情報があります。避難所に行きましょう。避難所は無料です。外国人も使えます。

#### 【問い合わせ先】

とうほくちほうたいへいようおきじしんたげんごしえんせんたー  
東北地方太平洋沖地震多言語支援センター  
メール: [tabumane110311@yahoo.co.jp](mailto:tabumane110311@yahoo.co.jp)

2011ねん 3がつ12にち  
2011年 3月12日24:00

とうほくちほうたいへいようおきじしんたげんごしえんせんたー さいがいじょうほう ほんやくだい21ほう  
東北地方太平洋沖地震多言語支援センター 災害情報 翻訳第21報

### (水、電気、ガスなどが止まっています。)

災害が起きると、水や電気やガスが止まります。  
復旧までに、時間がかかるかもしれませんが、関係者が全力で、復旧にあたっています。  
避難所には水や食事が届けられるので、避難所に行きましょう。

#### 【問い合わせ先】

とうほくちほうたいへいようおきじしんたげんごしえんせんたー  
東北地方太平洋沖地震多言語支援センター  
メール: tabumane110311@yahoo.co.jp

2011ねん 3がつ12にち  
2011年 3月12日24:00  
とうほくちほうたいへいようおきじしんたげんごしえんせんたー  
東北地方太平洋沖地震多言語支援センター 災害情報 翻訳第22報

きげん ばしょ  
(危険な場所がたくさんあります。)

たてもの どうろ  
建物や道路がたくさん、こわ  
壊れています。こわ  
壊れている場所はきげん  
危険です。  
ちか  
近づかないでください。ひなんじょ  
避難所など、あんぜん  
安全な場所に行きましょう。

とあ  
【問い合わせ先】

とうほくちほうたいへいようおきじしんたげんごしえんせんたー  
東北地方太平洋沖地震多言語支援センター  
メール: tabumane110311@yahoo.co.jp